KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 26 juni 1989 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 juni 1985 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 23 oktober 1964 tot bepaling van de normen die door de ziekenhuizen en hun diensten moeten worden nageleefd", heeft op 12 juli 1989 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 26 juin 1989, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 25 juin 1985 modifiant l'arrêté royal du 23 octobre 1964 fixant les normes auxquelles les hôpitaux et leurs services doivent répondre", a donné le 12 juillet 1989 l'avis suivant :

1. De wijziging welke het ontwerp beoogt aan te brengen in het koninklijk van 25 juni 1985 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 23 oktober 1964 tot bepaling van de normen die door de ziekenhuizen en hun diensten moeten worden nageleefd, bestaat uitsluitend hierin dat de in artikel 2, § 1, van dat besluit bepaalde uiterste datum waarop zal moeten voldaan zijn aan de voorwaarde inzake de medische leiding van de diensten voor geriatrie, wordt gebracht van 1 juni 1990 op 1 juni 1992.

2. Bij het ontwerp zijn alleen de volgende opmerkingen te maken.

2.1. In de eerste aanhefverwijzing worden de woorden "en gewijzigd door de wet van 30 december 1988" beter weggelaten, aangezien die wet artikel 68 van de wet op de ziekenhuizen ongemoeid heeft gelaten.

2.2. Daar het raadplegen van de Raad van State chronologisch de laatste van de te vervullen formaliteiten is, dienen het derde en het vierde lid van de aanhef onderling van plaats te worden verwisseld.

2.3. In de Nederlandse tekst van artikel 1 schrijve men : "In artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 25 juni 1985 ...".

---

1. La modification que le projet vise à apporter à l'arrêté royal du 25 juin 1985 modifiant l'arrêté royal du 23 octobre 1964 fixant les normes auxquelles les hôpitaux et leurs services doivent répondre, consiste uniquement à reporter du 1er juin 1990 au 1er juin 1992 la date ultime, fixée par l'article 2, § 1er, de cet arrêté, à laquelle la condition relative à la direction médicale des services de gériatrie devra être remplie.

2. Le projet appelle uniquement les observations suivantes.

2.1. A l'alinéa 1er du préambule, il serait préférable d'omettre les mots "et modifiée par la loi du 30 décembre 1988", étant donné que cette loi n'a pas modifié l'article 68 de la loi sur les hôpitaux.

2.2. La consultation du Conseil d'Etat constituant, chronologiquement, la dernière des formalités à remplir, il convient de permuter les alinéas 3 et 4 du préambule.

2.3. A l'article 1er, il y a lieu d'écrire dans le texte néerlandais : "In artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 25 juni 1985 ...".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : P. VERMEULEN, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

J. NIMMEGEERS, staatsraden,
W. DEROOVER, conseillers d'Etat,

J. GIJSSELS, assessoren van de afdeling wetgeving,
J. HERBOTS, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : F. LIEVENS, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. NIMMEGEERS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. VAN DAMME, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

F. LIEVENS.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. NIMMEGEERS.

Le rapport a été présenté par M. M. VAN DAMME, auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

P. VERMEULEN.